

**Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 87/182/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1987, με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να λαμβάνει δάνεια στα πλαίσια του νέου κοινοτικού μέσου, προκειμένου να χορηγηθεί έκτακτη ενίσχυση της Κοινότητας υπέρ της ανοικοδόμησης των περιοχών που επλήγησαν στην Ελλάδα από τους σεισμούς του Σεπτεμβρίου 1986**

COM(87) 727 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 23 Δεκεμβρίου 1987)

(88/C 20/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι ένα τμήμα του ελληνικού πληθυσμού επλήγη σοβαρά από τους σεισμούς του Σεπτεμβρίου 1986 και ότι πρέπει να περιοριστούν οι επιπτώσεις που είχε η καταστροφή αυτή στην οικονομική και κοινωνική κατάσταση των ατόμων αυτών·

ότι οι ζώνες που επλήγησαν από τους σεισμούς αυτούς εντολίζονται κυρίως στην πόλη της Καλαμάτας και τα περίχωρά της στο νομό Μεσσηνίας·

ότι τον εντελώς έκτακτο χαρακτήρα της κατάστασης αυτής, η οποία πρέπει να αντιμετωπιστεί ταχύτατα και αποτελεσματικά·

ότι η απόφαση 87/182/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1987, με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να λαμβάνει δάνεια για την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα (<sup>1</sup>), αποτελεί ένα μέσο το οποίο, με τις τροποποιήσεις που επέρχονται με την παρούσα απόφαση, μπορεί να συμβάλει στην επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου·

ότι πρέπει να προβλεφθεί για τα δάνεια που συνάπτονται προς το σκοπό αυτό είτε στο πλαίσιο του νέου κοινοτικού μέσου, είτε από τους ίδιους πόρους της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, να λαμβάνουν επιδότηση επιτοκίου από το γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων·

η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων εξεδήλωσε την πρόθεση να συνεργαστεί για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης·

ότι στη συνθήκη δεν προβλέπονται οι ειδικές εξουσίες που απαιτούνται για το σκοπό αυτό.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 1 της απόφασης 87/182/ΕΟΚ, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιπλέον, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να λαμβάνει, σε έκτακτες περιπτώσεις, εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, δάνεια για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων που προορίζονται για την αποκατάσταση των μέσων παραγωγής και για την εκ νέου δημιουργία των οικονομικών και κοινωνικών διαρθρώσεων, συμπεριλαμβανομένης της κατοικίας, στις ζώνες που επλήγησαν από τους σεισμούς του Σεπτεμβρίου 1986 στην Ελλάδα. Οι διατάξεις του άρθρου 2, του άρθρου 3 πρώτο εδάφιο και του άρθρου 4 δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω χρηματοδοτήσεις.

Το ποσό των εκτάκτων αυτών δανειοληψιών θα πρέπει να επιτρέπει τη χορήγηση δανείων ποσού ισοδύναμου με 100 εκατομμυρίων ECU σε κεφάλαιο, αφαιρουμένων των ποσών των δανείων που ενδεχομένως θα χορηγήσει η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων από τους ίδιους πόρους της, για τους αυτούς σκοπούς».

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 5 της απόφασης 87/182/ΕΟΚ, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Οι τελικοί δικαιούχοι των δανείων, τα οποία χορηγούνται — μέσα στο όριο των 100 εκατομμυρίων ECU σε κεφάλαιο — στα πλαίσια του νέου κοινοτικού μέσου σύμφωνα με το άρθρο 1 και από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων από τους ίδιους πόρους της, για τη χρηματοδότηση επενδύσεων που πραγματοποιούνται στις πληγείσες από τους σεισμούς του Σεπτεμβρίου 1986 ζώνες της Ελλάδας, μπορούν να λάβουν επιδότηση επιτοκίου.

Με βάση τα σχέδια που υποβλήθηκαν από τις ελληνικές αρχές, η Επιτροπή χορηγεί επιδοτήσεις επιτοκίων, των οποίων το ποσοστό καθορίστηκε σε 3 % ετησίως και για μέγιστη διάρκεια 12 ετών.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 71 της 14. 3. 1987.